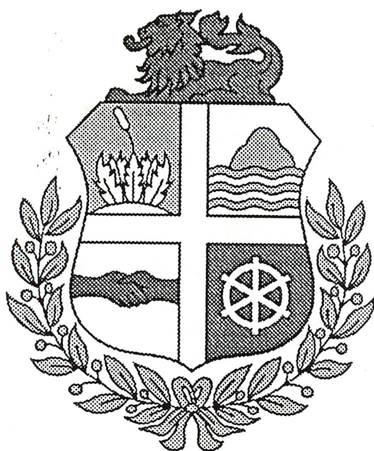
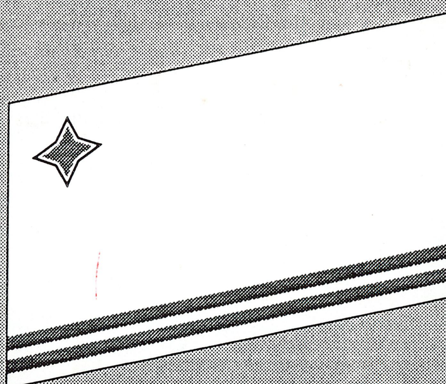


ACUERDO DI SAN NICOLAS

1994 1998



NA CAMINDA PA UN BALANSA SOCIAL NOBO

ACUERDO DI PRINCIPIO

Partido di Pueblo Arubano A.V.P. y Organisacion Liberal Arubiano O.L.A.,

Considerando:

- e resultado di eleccion pa Parlamento di dia 29 di juli 1994;
- e resultado di combersacionnan entre partidonan menciona ariba y informador;
- e necesidad pa riba termino corto forma un gobierno cu suficiente sosten den Parlamento pa por cumpli cu e deseo di pueblo;

Ta acorda:

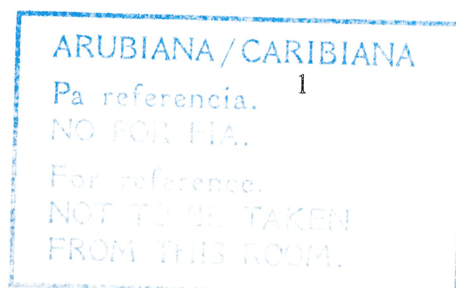
pa medio di e Acuerdo di Principio aki, cu nan ta dispuesto pa coopera na formacion di y participacion den un gabinete pa e periodo 1994 - 1998 cu un programa di gobernacion cu ta contene por lo menos e siguiente puntonan di salida:

1. E ser humano lo ta central den tur aspecto di gobernacion.
   Normanan y balornan den nos comunidad mester wordo respeta y fortifica. E normanan y balornan lo haña nan refleho den gobernacion di Aruba. Gobierno lo crea instrumentonan pa garantisa esaki.
   Den e cuadro aki lo introduci entre otro, un ley di salvaguardia di patrimonio publico, e responsabilidad civil y penal di mandatarionan y lo reglamenta e procedura pa nombracion di personanan den servicio publico.

2. E principio di autodeterminacion lo wordo manteni. Pueblo a scohe a base di e principio aki pa mantene Status Aparte, cual deseo mester wordo respeta dentro di Reino.

3. Gobierno lo reorganisa y restructura e aparato gubernamental den consulta directo y continuo cu gremionan respetando e derechonan di e trahadornan. E reorganisacion di e aparato gubernamental lo ta dirigi riba entre otro aumento di productividad, eficiencia, bon servicio, rapidez, confiabilidad y profesionalismo.

4. Gobierno lo hiba un maneho cu lo ta caracteriza pa consistencia y coordinacion entre tur ministerio. Dentro di e margennan stipula door di e Reglamento di Orden di Conseho di Ministro, asuntonan lo wordo atendi den un entendimento di consenso.



5. Gobierno lo stimula e funcionamento independiente di Parlamento y lo yuda crea e infrastructura necesario pa hasi esaki posibel.

6. Gobierno lo hiba un maneho transparente y lo stimula e participacion activo di comunidad door di fortifica e organonan di consulta reconosi y stimula consulta regular y continuo cu tur otro gremio y organisacion constructivo den nos comunidad, teniendo cuenta cu competencia di nos organonan constitucional.

7. Gobierno lo hiba un maneho financiero responsabel y lo mantene su mes na reglanan di contabilidad. Gobierno lo institui a corto plazo un comision pa studia cada aspecto di entrada di Gobierno y e sistema di impuesto, pa stimula spaarmento, hasi cobramento di impuesto mas husto y mehora e posicion competitivo di Aruba riba mercado internacional. E meta lo ta pa logra un reparticion husto di e peso segun e forza di cada ciudadano y consolida e crecemento economico.

8. Gobierno lo hiba un maneho socio-economico cu lo garantisa un reparticion husto di rikezanan di nos pais. Cada ciudadano mester tin suficiente entrada pa por biba dignamente. Den e cuadro aki Gobierno lo percura pa completa e redoblacion di pensioen, lo adapta suma di pensioen na aumento di costo di bida y lo aumenta e suma di onderstand. Gobierno lo hiba un maneho pa baha y controla e costo di bida. Esaki lo ensera entre otro revocacion di e medidanan tuma.

9. E maneho economico lo ta dirigi riba consolida, fortifica y diversifica nos economia. Gobierno dentro di e cuadro di leynan vigente lo sostene y stimula tur actividadnan economico teniendo cuenta cu medio ambiente. Gobierno lo duna sosten na iniciativanan riba tereno di agricultura, cria, pesca y aquacultura locual ta ensera entre otro stimulacion di estudionan relaciona cu esakinan.

10. Gobierno lo hiba un maneho di turismo dirigi ariba diversificacion y atraccion di turistanan cu entrada halto cu lo contribui na un desaroyo duradero y sostenibel di e sector di economia aki. Pa loke ta trata e proyectonan di hotel pendiente a corto plazo lo atende esakinan den un forma definitivo cu lo ensera entre otro e reimmigracion di trahadornan Arubano.

11. Lo reorganisa Departamento di Labor y lo introduci un maneho laboral integral y activo cu ta anticipa desaroyonan riba mercado laboral. E maneho aki tambe lo ta dirigi riba yenamento di e cuponan di trabou door

di yiu di tera. Den e cuadro aki cu urgencia lo entama un programa pa reimmigracion di nos Arubianonan for di exterior en especial for di Hulanda. Den e cuadro aki lo hiba e maneho di admision y expulsion. Den ehecucion di e maneho laboral lo hasi uso optimal di tur e instrumentonan necesario, manera Jobcenter y Enseñansa pa Empleo. E maneho social laboral lo wordo guia pa e resultadonan di e ultimo "budgetonderzoek". Lo elimina categoria 2 di salario minimo y e salario minimo lo wordo ahusta di acuerdo cu costo di bida. Lo hisa e "belastingvrije voet" pa asina esnan di menos recurso no tin mester di paga impuesto ariba entrada.

12. Gobierno lo percura conhuntamente cu sector priva pa introduccion di un pensioen general pa sector priva pa garantisa tur trahador un pensioen di cual nan por biba dignamente.

13. E maneho social lo ser hiba den cuadro di un planificacion social integral cual lo wordo basa riba datonan real. E aspecto preventivo di asistencia social lo haña mas enfasis. A base di e planificacion social lo stimula y subsidia e diferente fundacionnan cu ta traha ariba e tereno aki. Den e maneho social atencion especial lo wordo duna na famia y en particular na hubentud y alavez lo envolvi e hubentud den formulacion y ehecucion di e maneho aki. Den e cuadro aki lo contempla institucion di un departamento pa asuntonan di hubentud.

14. E maneho di vivienda lo ta basa riba e tradicion Arubiano di tin un propio cas. Den e cuadro aki Gobierno lo duna oportunidad na esnan cu ta biba den cas di pueblo pa bira doño di e cas. Gobierno lo stimula adquisicion di cas propio. Gobierno lo kita tur obstaculo pa loke ta toca dunamento di tereno y permiso di construccion, dunando prioridad na esnan den mas necesidad. Pa loke ta toca financiamento di propio cas, Gobierno lo introduci sistemanan di financiamento cu ta habri e posibilidad di prestamo a largo plazo na un interes basa riba altura di salario. Tratamento fiscal di vivienda lo wordo adapta pa stimula construccion y compra di propio cas.

15. E sistema di enseñansa lo wordo restructura cu e meta pa democratisa nos enseñansa pa hasi posibel cu tur hoben y adulto por haña e enseñansa cu e tin mester pa e desaroya su mes optimalmente den sentido social, profesional, fisico, emocional, creativo, etc. Inversionnan den enseñansa lo wordo hasi cu e meta pa desaroya nos recurso humano pa awor y futuro.

16. Gobierno lo reorganisa salubridad publico cu participacion di tur esnan envolvi pa logra un cuido medico optimal pa tur ciudadano ariba tereno di salubridad preventivo, curativo, mental y fisico. Gobierno lo implementa un ley di Aseguro General pa malesa pa tur ciudadano, cu lo no forma un sobrecargo pa nos ciudadanonan.

17. Gobierno lo desaroya y ehecuta un maneho di cultura cu participacion directo y activo di tur sector di bida cultural. Esaki ta ensera tambe desaroyo y reconocimento di nos idioma Papiamento. E metanan di e maneho cultural ta pa hasi actividadnan cultural un parti integral di nos bida diario. Mantencion di nos herencia cultural lo ta esencial den e maneho di cultura. Alabez e maneho di cultura lo ta dirigi ariba futuro y lo contribui na un integracion mas profundo di e diferente gruponan den nos pueblo den un unidad nobo. Lo duna reconocemento na tur esnan cu a y ta contribui na desaroyo di nos comunidad.

18. Gobierno lo stimula e concientisacion cu ta responsabilidad di nos tur pa laga nos medio ambiente intacto pa futuro generacionnan. Den e cuadro aki lo percura pa educacion ambiental wordo introduci na nos scolnan como parti integral di educacion. Pa yega na un maneho efectivo Gobierno lo traha estrechamente cu instancianan activo ariba tereno di medio ambiente. Cada decision di Gobierno ariba tereno di infrastructura, economia y vivienda lo tin su repercucion pa nos medio ambiente. Conciente di esaki Gobierno lo hasi evaluacion ambiental un parti integral di e procedura prome cu tuma decision. Decisionnan mester cuadra dentro di e plan total di desaroyo di nos isla. Limpieza di nos isla lo haña atencion primordial como cu e ta di sumo importancia pa un desaroyo sano di un y tur. Pa percura pa un cumplimento estricto cu e leynan riba tereno di medio ambiente lo institui un brigada ambiental.

19. Gobierno lo atene su mes na tur obligacion cu surgi for di tratadonan internacional, entre otro riba tereno ambiental, cu ta aplicabel pa Aruba.

20. Democracia ta rekeri un participacion directo di hende den asuntonan cu ta concerninan. E sistema democratico parlamentario mester habri e participacion directo aki. Gobierno lo habri oportunidad pa tur habitantenan di tur districto por haña mas voz den asuntonan cu ta di importancia vital pa nan. Den cuadro di e desaroyo integral di nos isla Gobierno lo bai promove desaroyo di cada districto en particular San Nicolas den consulta directo y continuo cu habitantenan di e districto concerni, dunando nan asina voz den desaroyo di nan districto. Dentro di e maneho pa cu Centronan di Bario lo percura pa salubridad publico,

vivienda y economia contribui directamente na bienestar social y progreso di habitantenan di tur districto.

21. Gobierno lo ehecuta plannan pa restructuracion di deporte segun combenio y basa ariba consulta teni cu e propio instancianan concerni. Gobierno lo introduci un reglamentacion di subsidio pa deporte.

22. E maneho di husticia lo ta basa riba e principionan di prevencion, reprecion y coreccion, tanto den combatimento di criminalidad en general como traficacion di droga en particular. Gobierno lo bai tene cuenta muy en especial cu reconocimiento di e personanan cu ta encarga cu e diferente instancianan y organisacionnan riba e terenonan aki. Gobierno lo percura pa tur investigacionnan andando continua y wordo completa.

E acuerdo di principio aki lo wordo concretisa y amplia den e programa di gobernacion cual lo wordo acorda door di e dos partidonan cu ta firmantenan di esaki.

San Nicolas, 9 di augustus 1994.

Organisacion Liberal Arubiano O.L.A.
Ruth Lejuez-Laclé
Secretario General

Partido di Pueblo Arubano A.V.P.
mr. A.G. Croes
Secretario General

CONTENIDO

Prologo

Gobierno nobo lo reestablece y fortifica e norma- y balornan den nos comunidad. Nos isla meste drenta un era nobo, caminda cu pueblo lo haya confiansa atrobe den su sistema politico y den su representantenan. E periodo nos dilanti ta determinante pa futuro di nos pais y Gobierno tin e responsabilidad pa cumpli cu un tarea sumamente pisa. Gobierno meste para firme como ehempel di decencia, honestidad, diciplina y ordo.

Aruba a conoce un crecemento economico grandi desde 1988 te poco tempo pasa, pero un cantidad grandi di nos hendenan no a parti den e progreso aki. Mientras nos pais tawata bayendo dilanti, e entrada di nos pueblo a keda atras. E distancia entre e entrada di hopi ciudadano y e suma minimo cu ta necesario pa por biba di dje, a crece durante e ultimo añanan. Un di e metanan principal di e programa di gobernacion aki ta pa den e proximo periodo di gobernacion trece un balansa social nobo. Un balansa caminda tur hende ta sigura di un bida na un nivel digno.

Pa por logra e balansa social nobo, un sosten amplio den nos comunidad pa e programa di gobierno ta necesario. Ta p'esei den formacion di e Gobierno 1994 - 1998 a scohe pa yega na un acuerdo firme riba e plannan social pa futuro entre Gobierno y e gremionan representando e trahadonan y e dunadonan di trabou.

E nucleo di e maneho social nobo cu a haya sosten di e gremionan ta consisti di aumento di sueldo minimo, aumento di penshun di biehes, AOV, y penshun di Biuda y Huerfano, introduccion di un areglo general di seguro medico y introduccion di un areglo general di penshun pa tur trahado.

Aumento di sueldo minimo.
Lo aumenta e sueldo minimo di e manera cu lo elimina e asina yama Categoria II, cu e resultado cu lo tin solamente un sueldo minimo di e Categoria I. Lo adapta e sueldo minimo na e cifra di index di e aña aki. Despues lo aumenta e sueldo minimo durante e periodo di gobernacion aki, den fase, te ora e yega e suma cu lo determina dentro di algun dia como e minimo, cu ta necesario pa biba (Bestaansminimum).

Aumento di Penshun.
Lo aumenta e penshun di biehes, biuda y huerfano di tal manera cu e suma di penshun nobo lo ta dos biaha mas cu loke e tawata prome cu juni 1993. Costo di e aumento aki lo wordo carga dor di e dunadonan di trabou.

Introduccion di un Areglo General di Seguro Medico.
A keda cumbini entre e gobierno nobo y e gremionan, cu dentro di corto tempo lo introduci un Areglo General di Seguro Medico cu lo cubri tur hende. Lo introduci e Seguro aki den bon cooperacion cu e gremionan y Gobierno.

Introduccion di un Penshun General pa tur trahado.
A keda cumbini entre e gremionan y gobierno nobo cu den corto tempo lo introduci un Penshun General pa tur trahado.
Esaki lo garantisa e trahado cu ora yega na su edad di penshun e lo ricibi un porcentahe di su

ultimo salario. Lo realisa e areglo nobo aki den bon cooperacion entre Gobierno, e instancianan concerni y e gremionan.

Tin un grupo grandi di hende cu pa un of otro motibo meste biba di sosten di gobierno. E balansa social di e gobierno nobo ta ensera cu nan meste haya tur oportunidad pa hiba un bida digno. Esaki den e sentido mas amplio. Ta responsabilidad di comunidad pa percura pa esnan cu di un of otro forma ta incapasita y consecuentemente no por funciona optimal den comunidad. Lo adapta e suma di bijstand dentro di corto tempo na e nivel di e suma relata cu e minimo cu ta necesario pa biba na un manera digno.

Gobierno dentro di corto tempo lo cuminsa hiba un maneho agresivo pa soluciona e problemanan serio riba tereno di vivienda.
Lo percura pa otorgamento di tereno inicia rapidamente y lo tin un sistema basa riba cierto criterionan pa sigura cu esnan cu ta cla pa cuminsa construi nan propio cas por cuminsa cu construccion mas pronto posibel. Lo introduci sistemanan pa yuda financia propio cas y na DOW lo tin un cantidad di mapa di cas na benta cu lo ta cuadra cu e exigencianan di esnan di menos recurso. Esaki tin como bentaha cu no meste perde hopi tempo y placa na trahamento di mapa di cas. Tambe e sistema aki ta haci e parti di dunamento di permit pa construccion di cas un formalidad cu no ta costa tempo mas.

Dia 22 di juli 1993 e gremionan cu ta representa e organisacionnan di e trahadonan y e dunadonan di trabou a entrega un rapport na gobierno cu un cantidad di recomendacion. Esaki tawatin como meta pa revoca e medidanan tuma dia 17 di juli 1993 y pa evita ehecucion di medidanan cu gobierno tawatin plania.

En principio e gobierno nobo ta sostene e proposicionannan di e rapport menciona. E organisacionnan cu a entrega e rapport aki a declara cu ainda nan ta sostene e rapport menciona cu e comprendimento cu si tin cierto cambio cu a tuma luga entre awor y un aña pasa cu meste tene cuenta cu nan.
E gobierno nobo y e gremionan a cumbini cu e organisacionnan di e dunadonan di trabou lo duna tur cooperacion pa bin cu un sistema apropia pa traslada boluntariamente un cierto cantidad di empleado di gobierno pa sector priva.

E echo cu pronto e situacion di trabou den sector priva lo ta igual of miho cu den gobierno, lo atrae un cantidad di empleado publico pa pasa pa sector priva. Esaki ta soluciona dos problema na e mesun momento. E presion riba financia di gobierno lo baha substancialmente y lo remplasa un gran cantidad di hende di afo cu a bin Aruba pa traha temporalmente. Esaki lo alivia nos comunidad di un presion social grandi.

Mirando e cooperacion cu e organisacionnan di sector priva ta duna gobierno, a keda cumbini cu lo revoca e medida di aumento di 5% di impuesto di importacion. A keda acorda cu lo haci lo maximo pa e rebaho aki baha tambe e costo di bida. En todo caso no ta permiti pa e costo di bida subi. Lo bin un vigilancia intensivo pa stabilisa y controla costo di bida. Lo cancela e di dos pakete di medida cu Gobierno a anuncia di lo introduci e aña aki.

Den cuadro di e problemanan social grandi cu a surgi a consecuencia di entrada di un gran

cantidad di stranhero na Aruba, lo bin un maneho laboral intensivo. Lo percura pa imediatamente cu gobierno nobo sinta, pa introduci reglanan fiho pa admision y dunamento di permit di trabou. Dentro di corto tempo gobierno lo tin e proceso andando pa mas tanto posibel duna oportunidad di trabou na nos mes hendenan. Tanto nos hendenan cu ta aki na Aruba como esnan cu ta den otro partinan den Reino.

MANEHO SOCIAL

Meta general

Crea e cuadro denter di cua e ser humano lo por desaroya su mes optimalmente y di tal forma garantisa e derechonan basico di existencia humano. Lo hiba e maneho social den cuadro di un planificacion social integral riba datonan real.
E maneho social ta haya su contenido concreto den diferente area di gobernacion. Den diferente capitulo di e programa aki ta dedica atencion na e aspecto social.

Asistencia social y subsidio individual

Lo acopla e asistencia social (onderstand) na sueldo minimo a base di e investigacion di budget di aña 1993, añadiendo e aumento di inflacion for di juli 1993, despues di a haci un estudio profundo riba e materia aki. Tur forma di asistencia social y subsidio individual como derecho di cada ciudadano lo meste ta basa riba lei, pa garantisa tur hende trato igual. Lo reevalua y adapta e leinan social existente, pa garantisa e condicionnan basico di existencia di cada ciudadano.

Centro di bario

Den maneho di gobierno e Centronan di Bario lo hunga un rol di vital importancia, basa riba un cooperacion estrecho entre gobierno y e Centronan di Bario. Pa e multifuncionnan di e centronan aki, gobierno lo percura pa subsidio y lo pone personal cualifica na nan disposicion.
E multi-funcionalidad di e Centro di Bario ta ensera e.o. :

- cuido di mucha
- formacion cultural/artistico
- centro pa canalisacion di informacion
- programa di deporte (e.o.fitness)
- programa informativo: lectura/workshop
- actividad pa nos grandinan

Subsidio na organisacion social

A base di planificacion social integral lo stimula y subsidia e diferente fundacionnan y organisacionnan cu ta traha riba e tereno aki.

Informacion na pueblo

En cooperacion cu e instancianan ya existente , haciendo uzo di tur medio di comunicacion, lo desaroya programa informativo y preventivo tocante problema social, leinan social y derecho y responsabilidad di cada ciudadano.

E nucleo familiar

Den e maneho social lo duna atencion especial na famia y en particular na hubentud. Den e cuadro aki lo duna atencion special na fortificacion di e nucleo familiar y na proteccion di mucha. Lo implementa e maneho aki haciendo uzo di e centronan di bario y lo percura pa suficiente profesional riba e tereno aki, pa di e forma aki reestablece balor- y normanan social den nos comunidad.

Voogdijraad

Mirando e crecemento di e problemanan social gobierno lo duna mas sosten na funcionamento di e departamento aki. Cu urgencia lo percura pa un edificio adecua pa e departamento menciona.

Vivienda

E meta di gobierno ta pa ciudadania por dispone di vivienda adecua y apropia.Na un banda ta promove posicion y realisacion di vivienda propio atrabes di reglamento relevante encuanto financiamento di construccion of di compra, na un otro banda ta facilita hayamento di tereno y otro incentivonan. Pa complementa esaki lo hiba un maneho cu lo percura pa tin suficiente cas na huur y na nivel di huur socialmente responsabel, incluyendo sistemanan di subsidio di huur modernisa y actualisa. (Pa mas detaye mira capitulo tocante di vivienda.)

Defensa social

Gobierno en cooperacion cu Parlamento lo institui un "ombudsburo" cu den un forma independiente lo yuda defende y proteha ciudadano contra abuso y mal practica di banda di organo (semi)gubernamental. Gobierno lo promove un instancia pa proteccion di consumido. Den e cuadro aki lo evalua introduccion di leinan pa e meta aki: Gobierno lo institui un oficina pa asistencia legal di ciudadano di menos recurso, contra abuso y mal practica legal/hudicial/social.

Persona incapasita

Gobierno lo duna atencion special na e personanan cu ta mentalmente y fisicamente incapasita, pa stimula e participacion optimal den nos comunidad riba entre otro e terenonan di labor, deporte, vivienda, edificio publico, enseñansa y transportacion publico. Den e cuadro aki lo tene cuenta cu entre otro e siguiente puntonan:

- cubri gasto di doctor, remedi, vitamina y instrumento manera "protesis y orthesis" dor gobierno y elimina limitacion di edad.
- institui un tipo di semi-internaat pa tene e personanan aki pa un tempo limita y bou cuido profesional.
- stimula y activa integracion di e personanan aki den e proceso laboral.
- percura pa transportacion adecua pa e personanan aki.

- crea accesibilidad pa persona incapasita na edificio gubernamental y aeropuerto. Adapta e edificionan gubernamental existente y e infrastructura actual (acera, parking, baño publico etc.) na e necesidadnan di e personanan aki y realisa tambe:
  - facilidad pa aborda y desaborda avion (lift)
  - carchi di parkeer
  - entrada gratis na actividad publico
- intensiva e contactnan entre gobierno y e instancianan existente tocante:
  - subsidio y asistencia profesional.
- en cooperacion cu e instancianan conserni lo percura pa duna informacion na comunidad en general y na e mayornan cu yiu incapasita en particular, pa stimula integracion y aceptacion den comunidad.
- Den maneho di FCCA meste tene cuenta cu construccion di vivienda pa esnan incapasita.

Rehabilitacion

Gobierno lo hiba un maneho agresivo di rehabilitacion pa persona cu di un of otro forma a desvia di e bon caminda. (Pa mas informacion mira e capitulo di Husticia)

Droga/Alcohol

Gobierno lo hiba un maneho agresivo pa ataca e problema di droga (choller) y abuso di alcohol den forma preventivo y curativo den colaboracion cu e instancianan y fundacionnan existente. Lo duna informacion na mucha di scol via charla, workshop y tambe lo organisa anochi informativo pa comunidad en general den e centronan di bario y lo duna informacion via medio di comunicacion.
Den colaboracion cu instancia y fundacion existente lo traha den forma curativo. Pa realisa esaki lo duna subsidio y lo pone personal profesional na nan disposicion. Lo considera construccion di un rehab-center. (Pa mas informacion mira e capitulo di Husticia)

Desaroyo spiritual

Den estrecho cooperacion cu sector clerical na Aruba lo pone hopi enfasis riba desaroyo spiritual pa salvaguardia nos normanan y nos moral. Den e cuadro aki gobierno lo sostene iniciativa di sector di clero.

Problema cu e ilegalnan

Gobierno lo hiba un maneho estricto pero humano pa impedi permanencia di ilegal na Aruba. (Pa mas informacion mira e capitulo di Husticia)

Maneho relaciona cu trahado di exterior

Gobierno lo stimula integracion di esnan di exterior cu ya tin derecho di establece nan mes na

Aruba, via:
- medio di comunicacion,
- enseñansa,
- actividad den centro di bario,
- canalisacion di e problematica di stranhero via representante den un organo di consulta,
- stimulacion di dominio y uzo di Papiamento,
- asimilacion di cultura, norma y balor.

LABOR

Introduccion

Mal maneho riba tereno laboral y admision di trahado stranhero a causa un competencia inhusto pa nos trahadonan Arubiano y a stroba regreso di Arubiano for di exterior. Banda di un maneho laboral integral y di admision di trahado for di exterior, lo reinstitui e "Task Force" pa controla e implementacion corecto di lei laboral, di trato humano di trahado y di aplicacion di sancion cu lei ta prescribi. E "Task Force" lo consisti di representante di sindicato y e siguiente departamentonan: Dept. di Labor, Dept. di Asunto Social, Dept. Inspeccion Tecnico, Imigracion, Dept. di Impuesto y S.V.B.

Maneho relaciona cu trahado di exterior

Gobierno lo stimula integracion di esnan di exterior cu ya tin derecho di establece nan mes na Aruba y lo obliga dunado di trabou pa colabora den caso cu no prolonga nan permit pa sigui traha na Aruba, pa nan regresa nan pais bek. Lo pone dunado di trabou responsabel pa violacion di e leinan aki.
Lo evalua e posibilidad pa introduci un sistema di "screening" laboral pa e trahadonan stranhero.

Reorganisacion di Departamento di Labor

Lo reorganisa Departamento di Labor y lo introduci un maneho laboral integral y activo cu ta anticipa desaroyo riba mercado laboral.

Renobacion, adaptacion di nos leinan laboral y introduccion di lei laboral nobo

Lo renoba y adapta, mas tanto posibel, nos leinan na e normanan di I.L.O. Tambe lo adapta nos leinan laboral cu tin di haber cu salario di trahado mas tanto posibel na e nivel actual di salario.

Job Center

Mester optimalisa funcionamento di e departamento aki, den cuadro di reorganisacion di Departamento di Labor. Lo reintroduci Job Center na Hulanda cu lo meste traha den un forma estrecho cu Job Center na Aruba, pa sincronisa e maneho di demanda y oferta pa trahado tanto na Hulanda como na Aruba. Meste tin un sincronisacion estrecho cu Departamento di Enseñansa. Den cuadro di proteccion di trahado lo evalua e necesidad di introduccion di lei laboral nobo den cua lo elimina e fenomeno di "koppelbazen" y funcionamento ilegal di "uitzendbureau's".

Repatriacion di Arubiano

E maneho di labor lo ta dirigi riba yenamento di cupo di trabou dor di yiu di tera. Den e cuadro aki cu urgencia lo entama un programa pa repatriacion di nos Arubianonan for di exterior, en especial for di Hulanda. Lo traha riba creacion di condicion necesario pa facilita e repatriacion aki. (Vivienda, salario, seguridad di trabou etc.)

Recapasitacion

Enseñansa pa Empleo meste continua a base di necesidad pa capasitacion di trahado den sector laboral.
Meste revisa y adapta e "manpower-planning" regularmente pa asina por organisa curso segun e cuponan di trabou cu ta presenta a corto y largo plaso.
Lo duna atencion special na:
- "Crash Programs" riba parti tecnico,
- "On the Job Training",
- Stimulacion di e proceso di Arubianisacion di Management.

Hubentud

Gobierno lo introduci proteccion special pa hoben bou di e edad di salario minimo y lo stimula den cooperacion cu dunado di trabou, e posibilidadnan pa e hobennan sigui estudio pa amplia nan perspectivanan riba mercado laboral.

Participacion di hende muhe den proceso laboral

Gobierno lo stimula esaki dor di :
- Mehora e facilidadnan riba tereno fiscal pa hacie mas atractivo pa hende muhe por participa den e proceso laboral.
- Promocion di introduccion di orario di trabou flexibel, tanto pa sector priva como sector publico.
- Introduci cu urgencia mas facilidad, e.o. creche y centro di guia pa mucha bou guia profesional. E lo inclui e responsabilidad di sector priva pa contribui den planiamento y financiamento.

Cambio di orario di trabou

Lo revisa e lei di orario di trabou cu e meta pa yega na un siman di trabou di 40 ora. E cambio aki lo meste tuma luga den fase.

MANEHO DI VIVIENDA

E maneho di vivienda lo ta basa riba tradicion Arubano di tin un propio cas. Gobierno lo kita tur obstaculo pa loke ta toca dunamento di tereno y permit di construccion. Gobierno lo introduci sistema di financiamento y beneficio fiscal pa stimula construccion y compra di propio vivienda. Gobierno lo duna prioridad na esnan den mas necesidad.

Midimento di tereno

Gobierno lo percura pa honra peticion pa tereno pa construccion rapidamente. Gobierno lo elimina cu urgencia e problema di midimento di tereno dor di duna e departamentonan di gobierno cu ta encarga cu midimento y otorgamento di tereno personal cualifica necesario y ekipo necesario. Alabes lo laga compania local priva yuda den midimento di tereno.

Otorgamento di tereno y permit di construccion

Maneho di Gobierno lo ta basa riba dunamento di prioridad na esnan den mas necesidad. Gobierno lo evalua pa instituicion di un grupo di trabou cu lo meste cordina y acelera e proceso pa haya tereno y permit di construccion. Den e cuadro aki Gobierno lo introduci un sistema di puntuacion y criteria pa peticion pa asina identifica y selecciona obhetivamente e grupo di persona cu ta mas den necesidad di vivienda y tereno, y lo publica e resultadonan regularmente.

Stimulacion di posecion di propio vivienda

Basa riba un di e tradicionnan mas balioso di Arubiano, esta di ta doño di su propio cas, gobieno lo limita construccion di cas di pueblo na loke ta strictamente necesario.
Gobierno lo percura pa un situacion social/economico cu ta garantisa cada cabes di famia di tin suficiente entrada pa por yega na su propio cas.
Gobierno lo stimula construccion di cas den e forma social manera ta existi tradicionalmente na Aruba.
Gobierno lo evalua e sistemanan pa pone fondo disponibel na ciudadania pa realisa su propio vivienda via compra of construccion, basa riba prestamo a termino apropiadamente largo y cu tasa di interes mas abou posibel, entre otro via instrumento fiscal y otro incentivo relevante.
Gobierno lo evalua y actualisa e plannan conserni, manera e.o. e plan Matthijsse.
F.C.C.A. meste bai hunga un rol mucho mas importante riba tereno di vivienda dor di suavisa e restriccionnan, pa asina amplia e grupo di persona cu por bin na remarca pa e tipo di financiamento aki.

Cas di pueblo

Teniendo na cuenta cu den nos comunidad semper lo tin persona cu lo depende di un cas di pueblo y mirando e necesidad di vivienda na Aruba, Gobierno lo sigui cu construccion di cas di pueblo na e cantidad strictamente necesario.

E maneho di Gobierno ta pa duna oportunidad na e habitantenan di cas di pueblo pa cumpra esaki via financiamento socialisa.

ENSEÑANSA

Gobierno su punto di salida ta cu formacion y educacion di un pais ta un preocupacion primordial y continuo di bon gobernacion.
Enseñansa ta un inversion den futuro y e factor di mas importante pa garantisa stabilidad y crecemento continuo di nos economia. Ta pa medio di enseñansa nos ta forma y fortifica nos recurso humano, e catalisado di tur desaroyo den nos comunidad.
Gobierno lo percura pa rebiba e filosofia fundamental Arubano cu ta bisa cu enseñansa ta e base pa adelanto y pa un bon futuro.
Gobierno su maneho lo sali for di e ser humano como punto central, cu ta ensera cu formacion y educacion meste ta dirigi riba desaroyo optimal di potencial humano; di cada individuo.
Gobierno lo hiba un maneho cu ta duna cada ciudadano tur oportunidad pa desaroya su talentonan maximalmente. E desaroyo aki no ta ensera solamente desaroyo di capacidad intelectual, pero e ta un desaroyo integral di cada persona, tanto social, emocional, fisico como intelectual.
Gobierno su maneho den cua e ser humano ta fundamental ta ensera tur ser humano na Aruba, sin ningun excepcion. Tur ser humano meste tin e mesun derecho- y oportunidadnan.
Formacion den e maneho aki di nos hobennan pa nan por funciona den nos comunidad como sernan humano cu balor- y normanan halto, ta di tal manera cu tambe ta desaroya e calidadnan manera honestidad, responsabilidad, caridad, cooperativismo, solidaridad y respet.

Base di Gobierno su maneho lo ta un proceso di restructuracion integral di nos sistema di enseñansa, saliendo di e tres notanan existente:

- "Renovacion di enseñansa, prioridad pa futuro"
- "E Instituto Pedagogico"
- "Pa un sistema di Enseñansa Bilingual na Aruba".

Lo evalua tur proyecto cu ta den ehecucion actualmente y lo cuminsa cu preparacion pa na un manera bon planifica y organisa, cuminsa cu e fase di concretisacion, di manera cu por introduci e cambionan den nos enseñansa. Un sistema di enseñansa meste ta di tal manera cu loke un hende siña lo meste ta relevante pa e persona mes y pa nos comunidad.

Gobierno den su maneho banda di e metanan poni como puntonan di salida den e notanan menciona lo pone enfasis riba e siguiente puntonan:

Gobierno lo duna atencion na e instancia di gobierno cu meste traha plan, yuda plania, guia y evalua maneho di enseñansa. Meste ekipa e organo aki debidamente pa e por cumpli cu su tarea.

Gobierno lo continua cu e proceso di structuracion di educacion pre-escolar pa lei, teniendo cuenta cu e aspecto di programacion, di profesionalismo, di higiena, medico y educacional. Lo stimula actividad di e fundacionnan cu ta activo riba e tereno aki.
Gobierno lo hiba un maneho basa riba atencion urgente pa e infrastructura fisico di nos enseñansa y e materialnan cu ta uza den nos enseñansa. Esaki ta ensera planificacion, renobacion y mantencion. Localisacion di scol lo tuma luga a base di analisis profundo, teniendo debido

cuenta cu e factornan negativo manera desordo y otro strobacion pa un bon funcionamento di nos enseñansa.

Gobierno ta considera e problematica di idioma den enseñansa un tereno di alto prioridad. Lo percura pa bin cu un maneho di idioma pa enseñansa den su totalidad. Lo inicia cu e proceso di preparacion pa tuma decision pa yega na un sistema di enseñansa bilingual na Aruba. Un punto di atencion urgente ta e problematica di mucha cu tin un otro idioma materno.

Gobierno su maneho riba e problematica di hobennan cu no ta participa den nos sistema educacional regular lo ta un inventarisacion cu urgencia. A base di e resultado lo determina si ta necesario pa introduci e.o. un lei di enseñansa obligatorio.

Maneho di Gobierno lo ta pa percura pa e institucion nobo di formacion di maestro realisa tur e diferente funcionnan cu a keda fiha den e nota "E Instituto Pedagogico". E institucion lo mester encarga su mes cu recapasitacion di e maestronan cu ya ta trahando, lo meste haci investigacion riba tereno di enseñansa y lo meste funciona como un "teacher's center".

Gobierno lo percura pa e proyecto di restructuracion di Enseñansa Profesional Basico (EPB) y tambe e otro preparacionnan pa integracion di e diferente tiponan di educacion pa Enseñansa Profesional Avansa (EPA) y tambe Formacion General (AVO) ricibi e maximo guia, pa asina sigura cu nan ta cuadra cu e principionan poni den e nota "Renovacion di enseñansa, prioridad pa futuro". Alabes lo concentra riba locual e hoben meste pa por enfrenta problema diario, pa haya trabou y pa por sigui studia ("leerlingenstelsel").

Gobierno su maneho lo ta dirigi riba e enseñansa nobo, cu lo ta un enseñansa caminda lo meste tin tur espacio pa aplicacion di tur forma di tecnologia moderno y tambe caminda e instruccionnan meste ta completamente adapta na esnan cu ta participa.

Gobierno lo inventarisa e posibilidadnan existente di educacion di adulto. A base di e investigacion aki lo ahusta e sistema di enseñansa y capacitacion mas tanto posibel, pa aporta den forma dinamico na progreso y necesidad di nos comunidad. Aki tambe lo percura pa un sistema di enseñansa democratico caminda tur adulto por haya e enseñansa cu e tin meste, pa desaroya su mes miho posibel. Gobierno lo stimula iniciativa priva pa organisa curso pa adulto.

Gobierno su maneho lo ta di estimulo y mehoransa continuo di progreso mental y profesional di nos comunidad, dor di amplia e posibilidadnan pa sigui enseñansa avansa y academico na Aruba y den exterior, compaña pa un guia apropia y continuo, cu ta enfoca riba regreso na Aruba. Ademas di produci hurista y experto riba tereno financiero-economico, nos universidad meste tin tambe un funcion mucho mas amplio den nos comunidad. E meste fungi como un centro di idea nobo, di discusion academico, di fuente di conocemento y tambe como un centro di estudio riba nivel internacional. Un formacion academico tambe ta necesario pa studiante riba e nivel ei.

Gobierno lo asisti e studiante den escogencia di un profesion y lo percura pa un guia adecua den

e paisnan cu tin un concentracion grandi di studiante Arubano. (mira capitulo Hubentud)

Nos enseñansa meste ta bon planifica pero meste keda tambe na mes momento suficiente flexibel pa por cumpli cu e reto pa prepara nos hobennan optimalmente pa siglo 21.
Gobierno haciendo uzo di tur nos expertonan, y "know-how" di exterior, e.o. di Unesco, lo bai traha duro pa crea e enseñansa aki pa nos pais.

HUBENTUD

Introduccion

Den e maneho social integral lo duna atencion special na famia y en particular na hubentud. Alabes lo envolve hubentud den formulacion y ehecucion di e maneho aki. Den e cuadro aki lo institui un Departamento pa Asunto di Hubentud cu ta encarga cu e maneho y cordinacion efectivo di e servicio y e actividadnan cu ta specificamente pa hubentud, esta esunnan ya existente y esunnan cu lo crea den futuro. Cu hubentud nos ta referi na tur ciudadano di edad entre 0 y 25 aña.

Punto di Salida

Gobierno den su maneho lo tene cuenta cu e derechonan di mucha, manera fiha den e Convenio di Derecho Humano Internacional. Lo duna prioridad specificamente na e siguiente puntonan:

- Tur mucha tin derecho, pa e desaroyo harmonico di su personalidad, riba: amor, comprension y e derecho di crece cerca su mayornan. Gobierno lo stimula su crecemento den un nucleo familiar, irespecto e constelacion, caminda ta reina calor humano, structura, amor y atencion, poniendo asina un base pa desaroyo di su personalidad, cu tin como ingrediente: diciplina, balo propio, sinceridad, humildad y respet pa balo- y normanan existente.
- Tur mucha tin derecho riba bienestar y oportunidad pa e desaroya su mes. Aki no meste tin distincion di rasa, sexo, idioma, credo, preferencia politico, nacionalidad of decendencia social. Gobierno lo percura pa oportunidad igual pa participacion na bida cultural/social, di manera cu cada mucha por desaroya su talento- y capacidadnan igualmente; por formula y vocifera su opinion personal; por desaroya su sentido di responsabilidad moral y civico, pa di e manera aki e por ta un miembro digno y respeta den nos comunidad.
- Tur mucha y hoben meste tin e oportunidad pa crece y desaroya su mes sanamente. Gobierno lo percura pa alimentacion adecua, vivienda, educacion, oportunidad pa recreo y cuido medico. Esaki ta ensera tambe cu mucha y hoben mester ta proteha contra tur forma di violencia, negligencia, maltrato, explotacion y discriminacion.
- Gobierno lo uni su esfuersonan pa realisa un plan di re-orientacion di hubentud, pa di e manera ei yega na forma y educa nos hobennan pa:
  - carga responsabilidad,
  - tene cuenta cu esnan rond di nan,
  - carga responsabilidad pa medio ambiente y naturalesa,
  - carga consecuencia di nan actonan,
  - ta sigur di nan mes y nan futuro,
  - nan por sinti nan mes den posicion di por traha na nan propio bienestar, bienestar di nan prohimo y comunidad en general.
- Gobierno lo percura pa un futuro cu perspectiva real, cu accent riba satisfaccion necesidad material y directo pa:

- e hubentud apatico y agresivo
- e hubentud cu problema pa tene su mes na regla y norma vigente
- e hubentud sin respet pa autoridad y sin sentido di responsabilidad
- e hubentud adicto na droga of substancia nocivo.

- Gobierno lo duna atencion special na hubentud cu un handicap fisico, mental y/of emocional, di comunicacion visual, auditivo y otro.

General

Gobierno lo fiha un maneho independiente di esun di instancianan particular existente. Den cuadro di esaki e instancianan menciona lo meste tene cuentacu e maneho aki. Alabes nan meste somete nan mes na control di Landsaccountantsdienst.

Mester stimula sparmento for di chikito caba. Den esaki gobierno lo apoya tur iniciativa y incentivo di sector priva cu tin como meta stimula sparmento.

Den cuadro di e reactivacion di Centronan di Bario lo traha na ehecucion di un programa di actividad pa hubentud den nan bario. Meste ekipa e Centronan di Bario cu profesional pa garantisa un funcionamento optimal. Un instrumento util y efectivo den formulacion di dicho programa di actividad pa hoben, lo ta un Conseho Nacional di Hubentud, den cua hoben di tur bario di Aruba tin un representacion. E Conseho aki alabes lo involve hubentud mas directo den tur cuestion di formulacion di maneho di gobierno pa hubentud.

Creacion di un fondo entre sector publico y priva cu lo tin como meta stimula y habri oportunidad pa nos hobennan, riba tur tereno, pa asina trece nan mas cerca di nan responsabilidad pa nan comunidad.

Enseñansa

Lo meste reactiva e politica di Renovacion general di nos Enseñansa y duna prioridad na entre otro e siguiente puntonan:

- concentra na scol riba locual e hoben meste pa por enfrenta problema diario, pa haya trabou y pa por sigui studia ("leerlingenstelsel"),
- haci uzo intensivo di tecnologia nobo den enseñansa pa remplasa buki y metodo bieu y deficiente,
- prepara maestro pa duna les na forma mas atractivo y interesante,
- asisti e studiante den escogencia di un profesion,
- prepara studiante cu ta pensa di bai studia den exterior mas tempran y mas completo,
- amplia e cantidad di cupo den nos sistema general di educacion,
- duna atencion debido na e aspecto di educacion informal.

Gobierno lo percura pa un guia adecua den e paisnan cu tin un concentracion grandi di studiante Arubano.

Lo expande y diversifica Enseñansa pa Empleo cu programa pa yuda e hobennan den transicion di scol pa trabou. Lo brinda mas posibilidad den escogensia di un trabou.

Servicio di Asistencia pa Hubentud

Un centro ekipa cu profesional cu ta compronde e hobennan y cu por asisti den buscamento di solucion permanente pa nan problemanan. E asistencia ambulante aki meste ta uno profesional y di confiansa, evitando asina cu e hoben ta core e riesgo di haya guia robes. E centro aki lo ta encarga cu e guia den desaroyo di habilidad y un miho bida pa nan mes, den harmonia cu esnan rond di nan.
Pa e servicio aki lo por haci uzo di Centronan di Bario of otro localidad adecua frecuenta pa e hobennan. Tambe lo amplia e servicio aki pa medio di introduccion di un Servicio di Consulta Telefonico (Hot-line).

Lo introduci "Straathoekwerkers", cu lo traha den estrecho cooperacion cu un "wijkagent" pa detecta problema bou di nos hobennan y pa por duna nan un ayudo mas eficiente.
Tur esaki den estrecho cooperacion cu e departamento di K.Z.P. (mira Husticia).

Mirando e aumento di e problemanan social, gobierno lo meste fortifica funcionamento di e departamento di Voogdijraad.

Abuso di Droga

Pa evita uzo di droga y otro substancia adictivo lo intensifica e maneho preventivo na scol y den comunidad en general.
Na scol:
- Durante ora di scol: workshop pa confronta nos muchanan mas tanto posibel cu e realidad desastroso cu uzo y adiccion na droga ta trece cu ne.
- Despues di ora di scol: stimula y facilita informacion y educacion informal di parti di instancia y fundacion existente.

En general:
- Uza tur medio di comunicacion pa enfoca riba "role models". Gobierno meste hiba den esaki un maneho dirigi riba premiacion di excelencia den prestacion, como meta pa establece ehempel pa hubentud.
- Creacion di un programa di hoben pa hoben durante e programa di informacion di gobierno na television.
- Lo duna ayudo extra y directo na esnan cu ya ta uza droga. Den e ayudo directo aki lo meste haci uzo di entre otro e personanan cu a uza droga y a logra sali for di esaki.

Castigo Alternativo

Den concordancia cu e Ministerio di Husticia lo traha riba e maneho pa aplica castigo alternativo. Cu colaboracion cu instancia y fundacion existente, lo yuda rehabilita e hobennan cu, di un of otro forma, a desvia di e bon caminda.

Recreacion y Deporte

Gobierno lo crea diferente posibilidad pa recreacion sano y pa deporte den diferente region di nos isla, pa diferente edad, bou guia profesional, y lo yuda tene e gastonan pa participa mas abou posibel.

Lo acentua diversificacion di actividad social y recreativo cu accent riba categoria di edad y orario specifico. Lo reglamenta e participacion na actividad den ora di anochi, e.o. nightclub y bar, stipulando un edad minimo di 18 aña. Lo enfoca riba control y implementacion di e stipulacion aki.

Gobierno lo eherce control y regulacion di tur programa audio-visual cu di un of otro manera por forma un amenasa pa moralidad. Meste haci tur lo posibel pa salvaguardia nos balo- y normanan den nos comunidad.

Gobierno ta sali for di e punto di bista cu practica deporte ta un derecho di cada hoben, cu ta dirigi riba bienestar social y general di nos pueblo.
(mira Deporte)

Labor

Nos sistema di enseñansa na e momento aki ta insuficiente. E no ta duna nos hobennan e habilidad ni e actitud necesario pa drenta e proceso laboral. Cambio den nos sistema di enseñansa lo meste tuma luga, teniendo mas cuenta cu e necesidadnan real di mercado laboral. Den e cuadro aki lo evalua introduccion di un sistema di "leerlingenstelsel" y lo stimula mas tanto posibel e forma di "on-the job-training ".

Hoben migrante

Gobierno lo hiba un maneho intensivo pa integra e hoben migrante den nos comunidad. Ministerio di Bienestar General lo mester instala un grupo di trabou pa duna recomendacion concreto pa e grupo di hoben aki.

Programa di Intercambio Nacional y Internacional

Meste stimula intercambio nacional y internacional entre studiante pa asina fortalece e lasonan cultural y stimula e animo di estudio.

DEPORTE

Meta

Gobierno su responsabilidad ta pa promove deporte, educacion fisico y recreacion cu tur medio necesario.
Maneho di Gobierno meste ta dirigi riba stimulacion di deporte en general na un manera sistematico y profesional. Lo duna sosten activamente na desaroyo di deporte riba tur nivel.

Maneho

Base di Gobierno su maneho lo ta e notanan:

- Nota sportbeleid 1988
- Aruba in beweging: Voorstellen ter verbetering van de sport op Aruba (1993)

Gobierno ta sali for di e punto di bista cu practica deporte ta un derecho di cada ciudadano cu ta dirigi riba bienestar fisico, social y general di nos pueblo.

Gobierno lo pone enfasis riba e siguiente puntonan:

Instructor y lider

Lo percura pa formacion di lider di deporte y pa uso optimal di profesional Arubano den deporte.
Gobierno lo promove practica di deporte den tur centro di bario despues di scol. Esaki lo meste sosode bou di guia profesional.

Facilidad deportivo

Ta necesario pa bin cu planificacion den construccion y mantencion di facilidad deportivo.
Gobierno lo percura pa den tur districto di Aruba tin suficiente facilidad deportivo.

Subsidio

Lo structura subsidio pa deporte y lo stipula regla pa bin na remarca pa subsidio. Pa e condicionnan y tur e reglanan por referi na e concepto "subsidie-Landsverordening".
Meste crea un fondo deportivo cu lo funciona tambe como fondo di subsidio. Den e fondo aki meste tin contribucion di Gobierno, Lotto pa Deporte, Landsloterij y otro instancia.

Conseho

Gobierno lo crea un conseho deportivo cu lo:

- funciona como organo mas importante di conseho pa Gobierno tocante deporte.
- conseha e bond- y organisacionnan riba tereno di administracion, husticia y financia.

- Lo cuminsa imediatamente cu preparacion pa construccion di e picina olimpico na Savaneta na un sitio cu ta cumpli cu e rekisitonan tecnico.

Cooperacion entre gobierno y sector particular

E partnership entre Gobierno y sector particular riba tereno di deporte meste bai mas leu cu cooperacion financiero.

CULTURA

Gobierno lo desaroya y ehecuta un maneho di cultura cu participacion directo y activo di tur sector di bida cultural. Esaki ta ensera tambe desaroyo y reconocemento di nos idioma Papiamento. E metanan di e maneho cultural ta pa haci actividad cultural un parti integral di nos bida diario. Mantencion di nos herencia cultural lo ta esencial den e maneho di cultura, Alabes e maneho di cultura lo ta dirigi riba futuro y lo contribui na un integracion mas profundo di e diferente gruponan den nos pueblo, den un unidad nobo. Lo duna reconocemento na tur esnan cu a y ta contribui na desaroyo di nos comunidad.

Gobierno lo traha riba mantencion di herencia cultural y desaroyo di cultura, pa fortifica identidad di nos pueblo. Fortificacion di e base cultural ta necesario tambe si nos mira e interes pa un turismo permanente.

E maneho di Gobierno lo ta dirigi riba aprecio y aceptacion di nos propio norma- y balornan, nos tradicionnan y historia cultural, pa di e manera aki nos yega na un desaroyo ekilibra di nos comunidad.

Base di Gobierno su maneho ta:
- Prome Piedra pa un Maneho Cultural (politica di "Bentana Habri")

E asina yama "politica di Bentana Habri" tin como meta, fortalecemento di e base cultural di Aruba, sin isol'e y sin lag'e bai perdi den e cultura cosmopolitano. Pareu cu ehecucion di e politica di "Bentana Habri", lo pone enfasis riba nos tradicion- y custumbernan y nos historia cultural, pa asina nos ta mas conciente di nos propio cultura y pa di e manera aki nos por selecta concientemente loke ta bin djafo.

Gobierno lo pone enfasis riba e siguiente puntonan:
- Lo haci uzo di centro di bario pa e desaroyo cultural.
- Gobierno lo stimula evenemento riba tereno cultural Arubano.
- Gobierno lo percura pa preparacion y ehecucion di e proyecto "Historia Oral".
- Gobierno lo stimula enseñansa como vehiculo pa desaroyo cultural.
- Gobierno lo stimula creacion di gerente cultural.
- Instituto di Cultura y Biblioteca Nacional lo haya e personal cualifica necesario y e material cu tin meste pa nan por contribui na un forma optimal na e desaroyo cultural.
- Gobierno lo promove cultura Arubano en especial den region Caribe.
- Gobierno lo crea e cuadro legal pa proteha, preserva y restaura, unda por, nos monumentonan di Aruba.
- Gobierno lo reconoce y honra esnan cu a contribui ehemplarmente na e logronan di nos pais, na un forma institucionalisa y structura.
- Como cu idioma ta hunga un rol central den cultura, Gobierno lo promove nos idioma Papiamento riba tur nivel y lo percura pa mas pronto posibel bini cu un revision di e ortografia oficial di Aruba.

- Gobierno den su maneho di cultura lo formula un forma di cooperacion cu UNOCA basa riba informacion, reglanan bon dilenea y metanan bon defini den cua cada uno ta mantene su propio responsabilidad.
- Gobierno y UNOCA lo complementa otro mas tanto posibel y lo establece un forma di deliberacion structural.

MANEHO ECONOMICO

E maneho economico lo ta dirigi riba consolida, fortifica y diversifica nos economia. Gobierno dentro di e cuadro di e leinan vigente, lo sostene y stimula tur actividad economico teniendo cuenta cu nos medio ambiente, y e situacion di mercado laboral.

Diversificacion di nos Economia

Pa reduci e riesgonan economico cu por tin ora cu ta un of dos pilar só ta sostene nos economia, Gobierno lo percura pa promove e diversificacion di nos mercadonan di turismo, trece miho calidad di bishitante, promove desaroyo di industria mediano y grandi pa exportacion pa Europa, Merca y America Latino, promove servicio administrativo via telecomunicacion, y tambe sigui duna empuhe na nos sector off-shore.
Lo dirigi nos economia den un rumbo mas eficiente y productivo, pa mehora nos bienestar material y social a corto plaso y den futuro.

Industrialisacion

Promocion di desaroyo industrial lo sostene e proyectonan cu ta intensivo den capital, cu un minimo uzo di forsa laboral, cu potencial di exportacion pa trece mas divisa, sin efecto negativo pa nos medio ambiente. E promotornan di e proyectonan aki lo meste presenta nan estudio di factibilidad hunto cu un estudio di impacto di medio ambiente pa asina por bin na remarca pa un permit di establecemento (vestigingsvergunning).
Lo concentra e companianan cu kier establece aki na Aruba, na prome luga den e zona industrial di Barcadera. Lo entama un plan pa mehora e infrastructura fisico di e zona aki, y lo sostene e maneho aki cu un politica di industrialisacion cla y bon defini, caminda "tailor made incentives" lo hunga un rol importante.
Lo uza nos lasonan economico cu Merca y Comunidad Europeo den un promocion selectivo di e proyectonan aki. Den esaki nos representacionnan na Brussel y Washington tambe lo bai hunga un rol importante. Lo bai cordina e proceduranan di peticion di permiso relevante pa asina den un tempo minimo y sin burocracia y "red tape", atende inversionista local y tambe stranhero cu ta interesa den expande nos base economico.
Lo planifica desaroyo di empresa den e sector aki bon, permitiendo asina un diversificacion gradual, evitando efecto negativo pa forsa laboral, medio ambiente y inflacion. Den cuadro di promocion industrial lo duna atencion special na nos hendenan local cu ta interesa pa inverti den e sector aki.

Zona Liber

E zona liber di Aruba a demostra caba su efectividad y potencial di crece. Gobierno lo sigui duna sosten na e desaroyonan aki, y caminda ta necesario, amplia e facilidadnan di infrastructura pa sigura su desaroyo den futuro.

Servicio di procesamento di dato via telecomunicacion

Bon funcionamento di SETAR, pa asina bira un fuente di crecemiento economico, ta un prioridad pa Gobierno.
Lo promove uzo di nos infrastructura di telecomunicacion pa desaroya actividad di servicio di procesamento di dato y di informacion. Por ehemplo e procesamento di claims di seguro, updating di base di dato, procesamento di transaccion di credit cards etc., tur ta posibilidad nobo cu lo trece un diversificacion den e ramo tecnologico, cu no ta intensivo den labor, pero ta genera divisa necesario pa nos economia, y tambe entrada pa Gobierno di Aruba.

Lo por reaslisa tur e posibilidadnan aki lo por ser realizá si maneha nos compania di telecomunicacion na un manera profesional y eficiente.

Desaroyo y Diversificacion di Turismo

Gobierno lo hiba un maneho di turismo dirigi riba diversificacion y atraccion di turista cu entrada halto, cu lo contribui na un desaroyo duradero y sostenibel di e sector economico aki. Lo entama diversificacion y desaroyo di nos turismo na un manera profesional y cu vision. Lo upgrade Aruba Tourism Authority pa e funciona na un manera optimal pa miho desaroyo di nos turismo. Mas investigacion di mercado, propaganda agresivo, mehoracion di nos imagen den exterior, hacinebto di uzo eficiente di e fondonan destina pa nos promocion, y sosten di nos actividadnan cultural, lo ta e prioridadnan di Gobierno.

Evento y Atraccion pa Promocion Turistico

Gobierno lo duna un empuhe fuerte na nos Jazz Festival, Hi-winds, Siman di Turismo, Bon Bini Festival etc.. Tambe otro actividad manera Dance Festival, Festival di Teatro, etc. lo sigui conta cu un sosten sincero y solido. Esaki ta conta tambe pa Carnaval.
Lo apoya tur otro evento special cu por contribui na progreso di nos industria turistco.
Gobierno lo studia e posibilidadnan pa crea facilidad nobo di dibirticion y recreacion, mientras cu e lo duna sosten na iniciativa pa inverti den e sector aki. Tambe lo haci un estudio pa crea un park di recreacion of hardin botanico pa nos pueblo y nos bishitantenan por disfruta di nan.

Lo duna atencion special na mantencion y recuperacion di nos monumentonan historico, cu tin balo, tanto pa nos propio cultura, como tambe pa turista. Asina lo haci tambe cu nos monumentonan natural manera, por ehemplo, nos cuebanan, brug natural, park nacional Arikok etc., pa asina preserva nan pa nos futuro generacionnan.

Reconociendo y desaroyando e potencialnan di San Nicolas, Gobierno lo crea, entre otro, un Centro Cultural Caribense cu lo bira cede di actividad di arte, musica, etc. Siguiendo e liña aki, lo haci un estudio di adaptacion di e infrastructura di San Nicolas y di e zona di Colony pa realisa futuro desaroyo turistico.

Mercado Nobo

Den cuadro di ampliacion y diversificacion di nos mercadonan, Gobierno lo percura pa amplia cantidad di asiento di avion di nos mercadonan tradicional, pa hisa nivel di ocupacion di hotel, y tambe pa penetra den mercado nobo den otro pais y otro region na Norte-America, Sur America y Europa.

Lo hasi un estudio pa evalua e factibilidad pa introduccion di Aruba den e mercado di convencion, pa asina yuda expande e mercado di turista cu bishitante cu bon entrada.

E hotelnan cu no ta termina

Gobierno ta di opinion cu nos industria turistico a yega caba na su limite fisico pa expansion. Lo implementa e moratorium pa construccion di hotel nobo pa tempo indefini, pa asina nos por concentra miho riba consolidacion di nos turismo.

Pa loke ta trata e proyectonan di e hotelnan pendiente, a corto plaso lo atende esakinan den un forma definitivo, locual ta encera entre otro e remigracion di trahadonan Arubano.

Upgrading di nos hotelnan den operacion

Gobierno lo bai studia e politica di otorga incentivo, cu e obhetivo di stimula mas inversion den calidad di e cambernan y demas infrastructura di e propiedadnan hotelero, manteniendo e posibilidad cu e lei di renobacion di hotel lo drenta na vigor ora tin meste. Di e manera aki calidad di turista por mehora, hisando e cantidad di entrada pa nos economia, sin necesariamente aumenta e cantidad di empleado den hotel.

Turismo di Crucero

Gobierno lo bin cu proposicion concreto na liñanan di crucero pa haci Aruba nan "home port" of "turn around port", dunando asina un apoyo na nos sector comercial.
Tambe lo haci e estudionan necesario en coneccion cu adaptacion necesario na nos facilidadnan di haf pa atende e "mega cruiseship"nan.

Aeropuerto

Maneho di Gobierno lo ta pa haci nos aeropuerto funciona mas eficiente, cumpliendo cu tur rekisito necesario pa por acomoda e fluho di pasahero cu ta haci uzo di su facilidadnan. Gobierno lo saca probecho di nos posicion geografico favorabel, haciendo tur lo posibel pa nos aeropuerto funciona tambe como un gateway pa destinacion regional y, caminda ta posibel, intercontinental.

Industria Petrolero

Gobierno lo sostene actividad petrolero, sea di trasbordo of di refinacion, dor di brinda un clima excelente pa nan funcionamento.

Privatisacion

Gobierno lo evalua implementacion di un plan di privatisacion, pa asina aumenta eficiencia y rentabilidad di nos empresanan estatal y departamentonan cu ta duna servicio na publico, dunando oportunidad pa mehora uzo di tecnologia, y tambe pa un miho management cu lo opera sin compromiso politico. Den cuadro di esaki lo consulta cu instancia specialisa y cu nos gremionan.
Gobierno percura pa mantene un balansa entre participacion di inversionista priva, pueblo en general, y di Gobierno mes. Esaki pa evita sea un monopolio politico, of un monopolio priva. Politica di prijs di servicio cu lo ofrece, lo keda solamente den man di Gobierno como agente regulado.

E plan di privatisacion tambe lo pone limite discrecional pa ganashi, caminda cu lo traduci un ganashi hopi halto den un tarifa mas abou.

Agricultura, Aquacultura, Cria y Pesca

Gobierno lo apoya proyecto den ramo di agricultura, cu por competi riba nos mercado local cu bon prijs y bon calidad. Produccion local di berdura ta substitui importacion, locual ta spar nos divisa balioso pa nos economia.

Hunto cu e sosten di infrastructura, y caminda ta necesario y posibel, Gobierno lo duna asistencia tecnico y tereno pa plantacion intensivo via su departamentonan specialisa, na esnan cu ta activo riba tereno di agricultura y cria di bestia.

Gobierno lo haci un estudio pa desaroya e actividadnan di piscamento, cu participacion di cooperativa y esnan cu kie participa. Gobierno lo percura pa mehoracion di facilidadnan pa actividad di piscamento, y tambe pa instalacion nobo cu lo ser construi pa facilita e trabou di nos piscadonan.
Lo continua cu ehecucion di diferente proyecto di utilidad, manera combini cu e piscadonan di Savaneta, Cura Cabai y Noord.

Inflacion

Durante varios aña inflacion a baha e poder di compra di nos florin riba mercado local, afectando asina bienestar di nos pueblo. Hunto cu e medidanan tuma na juli 1993 cu a haci e problema aki pio, scarcedad di vivienda, cu ya desde 1989 ta haci e prijsnan di huur di cas y apartamento subi na nivel nunca antes den nos historia.
Cu construccion di mas vivienda, kitamento di e medidanan di juli y canalisacion di nos

crecemento economico, lo por controla y baha e tasa di crecemento di prijs di nos productonan di consumo y di nos servicionan, pa asina mehora e nivel di bida di nos ciudadanonan.

Centro Financiero

Gobierno lo adapta y amplia cobertura di nos leinan cu ta regarda actividad di desaroyo di Aruba como un centro financiero internacional, dunando sosten na e iniciativanan di e sector aki.
Lo busca sosten di Reino pa mantene nos bentahanan fiscal riba e tereno aki, y caminda ta posibel, amplia nan. Tambe lo introduci procedura cu ta facilita establecemento di compania di nabegacion y aviacion (registro di bandera), pa asina diversifica e productonan cu nos centro financiero por ofrece na otro pais.
Gobierno lo haci tur su posibel pa mantene e prestigio di Aruba como un centro financiero.

INFORMACION - MEDIO DI COMUNICACION - TELECOMUNICACION

Derecho di expresion y opinion

Den un estado di derecho y democratico manera di nos, gobierno lo meste stimula libertad di expresion y opinion segun regla ancra den nos constitucion.

Maneho encuanto prensa

Gobierno, hibando un maneho transparente, lo promove un desaroyo positivo di nos medionan di comunicacion social.
E puntonan di atencion lo ta:

- Gobierno lo percura pa duna tur cooperacion na e medionan di comunicacion pa facilita nan trabou.
- Gobierno lo stimula desaroyo di periodismo, e.o. dor di:
  - stimula organisacion di workshop den ramo di informacion y comunicacion social.
  - crea posibilidad pa esnan activo den e sector aki sigui curso den exterior.

Maneho di gobierno encuanto informacion

Di acuerdo cu punto 6 di e Acuerdo di Principio, gobierno lo hiba un maneho transparente. Esaki ta ensera cu lo bin cu un sistema optimal di informacion pa asina garantisa cu pueblo lo ta bon informa. Pa garantisa esaki gobierno meste crea e instrumentonan huridico necesario, e.o. un ordenansa di archief adecua, lei di "openbaarheid van bestuur", lei pa reglamenta deposito legal (Centro Nacional di Informacion, Biblioteca Nacional).

Gobierno lo stimula dunamento di informacion na nos pueblo riba tur tereno, p.e. uzo di Tele Aruba pa programa preventivo tocante salu, droga, alcohol, cuido di mucha, deporte, cultura, etc.

Desaroyo moderno di informacion y comunicacion

Gobierno lo fortifica e caracter di Centro Nacional di Informacion di nos Biblioteca Nacional haciendo uzo di tecnologia moderno di informacion, e.o. creacion di banco di dato riba tereno educacional, cultural, social, economico, etc.
Tambe lo stimula distribucion di informacion na scol y centro di bario etc., haciendo uzo di e mesun infrastructura di Centro Nacional di Informacion. Es decir, scol y centro di bario lo haci uzo di computer cu tin acceso na informacion disponibel den e Centro Nacional di Informacion.

Telecomunicacion

Telecomunicacion a conoce un desaroyo impresionante durante e ultimo añanan aki. Como cu Aruba no a desaroya su mes como un centro regional y internacional riba tereno di

telecomunicacion ela perde tempo balioso. Ta necesario pa Gobierno considera forma nobo y creativo pa haci uzo di telecomunicacion pa realisa su metanan pa sigui desaroya nos pais.

E oportunidadnan cu Gobierno ta identifica, ta relaciona directamente cu e bentahanan cu Aruba ta posee, manera e realidad geopolitico di Caribe, e relacion estatal cu Hulanda y Mercado Comun Europeo y e proximidad geografico cu continente Mericano y e posibilidad pa probecha di e asina yama "transborder policy" pa sateliet domestico.
Den e oportunidadnan aki ta destaca:

- Converticion di Aruba den un centro di servicio di data-processing y di informacion pa compania Europeo y Mericano.
- Ampliacion y upgrading di Aruba su infrastructura di Telecomunicacion pa por facilita "lease circuits" na compania cu tin meste di hopi circuito. Ta necesario si pa screen e companianan cu ta bin na remarca pa asina evita servicio no desea.

Despues di evalua e alternativanan, gobierno lo scoge e forma mas adecua pa e financiamento di modernisacion di e sistema corto plaso.

Setar

Pa loke ta SETAR Gobierno lo haci un evaluacion completo di e organisacion, pa asina haci e compania mas competitivo y eficiente, dirigi riba ampliamento y mehoracion di servicio na publico y comercio.

Aeropuerto

Mester independisa e facilidadnan di aeropuerto y maneha nan como un empresa moderno y eficiente.
Meste finalisa renobacion, extencion y modernisacion di nos aeropuerto, reconociendo cu e ta di vital importancia pa nos pueblo y nos economia turistico.

MANEHO FINANCIERO

Gobierno lo hiba un maneho financiero responsabel y lo mantene su mes na regla di contabilidad. Gobierno lo institui a corto plaso un comision pa studia cada aspecto di entrada y gasto di Gobierno y e sistema di impuesto, pa stimula sparmento, haci cobramento di impuesto mas husto y mehora e posicion competitivo di Aruba riba mercado internacional. E meta lo ta pa logra un reparticion husto di e peso segun e forsa di cada ciudadano y consolida crecemento economico.

Financia Publico

Den cuadro di un maneho responsabel y segun regla di contabilidad, Gobierno lo percura pa mas pronto cu ta posibel trata e presupuesto di 1994 y presenta esun di 1995 na Parlamento di Aruba.
E maneho di financia publico lo ta transparente y segun e principionan di "openbaarheid" y "deugdelijkheid van bestuur".
Den e cuadro aki, y cumpliendo cu nos leinan di contabilidad, Gobierno lo percura pa haci estudio necesario pa yega na un sistema eficas di registracion di e entrada y gastonan di Gobierno, pa asina por tuma decision responsabel. Pa logra esaki ta necesario pa reorganisa y restructura nos departamentonan di Financia y di Impuesto.

Independisacion y privatisacion di Departamento di Servicio y Empresa Estatal.
Den cuadro di mehoracion di eficiencia di departamento y compania estatal, Gobierno lo hiba un maneho di duna bon servicio na e clientenan cu ta haci uzo di esakinan. A traves di un estudio lo evalua e factibilidad di introduccion di un proceso di independisacion y, caminda ta importante y necesario, di privatisacion.
Consecuencia di independisacion y/of privatisacion lo ta entre otro: mas eficiencia, uzo di tecnologia moderno, rentabilidad, expansion, y miho servicio.
E beneficionan pa nos economia lo ta:
- miho funcionamento,
- aumento di competencia,
- bahamento di gasto innecesario di empresa local,
- eliminacion di un di e causanan di inflacion.

Den cualkier caso di independisacion y/of privatisacion, Gobierno tin e compromiso pa mantene e balansa entre participacion di sector priva, pueblo en general y Gobierno mes, lagando e poder di regulacion y control di prijs di servicio den man di Pueblo.
Privatisacion di empresa tambe ta un fuente di entrada cu lo inverti bek na bienestar di pueblo.
Den cuadro di un maneho responsabel, eficiente y prudente, Gobierno tambe lo haci e estudionan necesario pa yega na un fondo di reserva.
Gobierno lo destina fondo apropia cu lo ser uza solamente pa realisacion y mantencion di caretera.

Maneho di Ayudo pa Desaroyo y Inversion

Maneho di Gobierno lo ta pa fortalece nos autonomia pa loke ta cai bou di asistencia financiero y di know-how. Den e cuadro aki lo bai renegocia e sistema di ayudo pa desaroyo di Hulanda, y tambe lo busca fuente alternativo pa fondo di inversion, y di asistencia den ramo tecnico, economico, administrativo y di gerencia, for di agencia internacional specialisa.

Maneho Monetario

Gobierno lo hiba un maneho responsabel y lo controla inflacion, cu lo garantida balo di nos florin a largo plaso. Den cuadro di esaki lo respeta independencia di nos Banco Central y hunto cu ne lo cordina e desaroyonan riba tereno monetario.
Un moneda fuerte y stabiel ta un elemento cardinal pa un economia habri y competitivo manera esun di Aruba.

Solucion pa e Garantianan di e Hotelnan Paralisa

Gobierno pronto lo bin cu solucion definitivo pa e situacion existente di e Garantianan. Lo enfrenta e problema di e 2 hotelnan paralisa cu energia y firmesa, pa asina elimina e peso innecesario cu Gobierno y pueblo di Aruba ta cargando.

Gobierno su maneho lo ta pa evita cualkier problema cu garantia den futuro.

Maneho Fiscal

E maneho fiscal lo alivia e peso di impuesto pa nos pueblo en general, y lo modernisa e sistema di impuesto di tal manera cu e lo bira mas husto.

Gobierno lo atende inmediatamente eliminacion di e medidanan cu a introduci na luna di juli 1993.

Regimen Fiscal

Gobierno lo hiba un maneho responsabel, eficiente, y prudente den su gastonan, y inmediatamente lo cuminsa cu un proceso di reduccion di gasto di operacion. Den cuardo di esaki lo ta un prioridad di Gobierno pa trece un balansa den presupuesto.

Den cuadro di optimalisacion di funcionamento di nos regimen fiscal, Gobierno lo encarga un comision di experto cu e tarea di studia un plan di revision y di reformacion di nos sistema di belasting, pa asina hacie mas simpel pa Gobierno maneha, mas facil pa nos Pueblo compronde, mas husto pa pagado di belasting, y cu lo ta adapta na nos economia.
E proposicion- y cambionan cu lo studia ta entre otro:

- Modificacion di e "belastingvrije voet" y asina mehoracion di e bienestar di esnan economicamente menos fuerte den nos comunidad;

- Ahustacion di e suma cu por deduci di belasting pa yiu;
- Hisamento di e suma cu por deduci pa seguro di bida;
- Ampliamento di e posibilidadnan pa deduci e gastonan pa sigui estudio avansa y di recapacitacion for di belasting;
- Cambiamento di e sistema di cobransa di loonbelasting y crea e posibilidad pa un cobransa final pa algun categoria di asalariado;
- Abolicion di tur impuesto riba interes di cuenta di spar y di deposito, pa asina stimula sparmento;
- Introduccion di incentivo fiscal pa stimula construccion y compra di cas propio;
- Mehoracion di funcionamento di servicio di impuesto, pa e funciona optimalmente y pa evita fraude fiscal;
- Racionalisacion y simplificacion di sistema di control di Invoerrechten na waf y aeropuerto y di e manera aki haci e cobransa mas eficiente y e servicio mas rapido.

Den cuadro di mehoracion y eficiencia di e cobramento di loonbelasting y otro contribucion na fondo di seguridad social, lo controla evasion di pago dor di esnan cu no a entrega loke legalmente nan meste a haci. Lo cordina esaki cu e task force cu lo re-introduci pa controla e cumplimento cu nos leinan laboral, social y di impuesto.

MEDIO AMBIENTE

Discripcion di e situacion existente

E falta di un maneho adecua di Gobierno y e falta di concientisacion den comunidad pa loke ta trata medio-ambiente, ta refleha su mes entre otro den descuido y negligencia di nos medio-ambiente den varios forma y aspecto.
E maneho pa conservacion y proteccion di nos naturalesa, tanto terestre como maritimo, no ta suficiente, mescos cu e instrumentario legal, tanto preventivo como represivo.
E responsabilidad di un y tur pa bienestar di e futuro generacionnan ta exigi un bon gobernacion, un maneho diligente y structura di nos medio-ambiente.
Den e cuadro aki Gobierno lo percura pa un campaña continuo di concientisacion y informacion, cu ta ensera e.o. introduccion di educacion ambiental na nos scolnan como parti integral di educacion di nos muchanan. Pa yega na un maneho efectivo, Gobierno lo bai traha den estrecho cooperacion cu, y lo duna merito na instancia non-gubernamental cu ta cuida nos medio ambiente.

Maneho di Gobierno

Gobierno lo hiba un maneho integral basa riba aplicacion di principio di desaroyo sostenibel y duradero, encuanto desaroyo di tanto medio-ambiente, planificacion fisico, infrastructura, utilidad y vivienda. E meta di desaroyo sostenibel y duradero ta pa trece un balansa y harmonia den tur aspecto, compaña pa planificacion integral a corto y largo plaso.
Meste busca progreso den forma di desaroyo economico cu ta tene debido cuenta cu nos naturalesa y medio-ambiente.
Den e cuadro aki Gobierno lo pone enfasis riba e siguiente instrumentonan:

- Elabora y ehecuta plan integral y sectoral, relaciona cu maneho riba medio-ambiente y planificacion fisico;
- Organisa, ekipa y capacita e aparato gubernamental optimalmente, utilisando tambe ayudo tecnico disponibel;
- Introduci y opera un sistema pa genera y mantene dato relevante den forma di un databank cu ta accesibel pa tur instancia gubernamental na un manera y nivel apropia;
  Stimula establecemento di e.o. Geographic Information Systems (GIS's) cu lo mester ta accesibel pa tur instancia concerni;
  Inicia un proceso cu lo conduci na investigacion y raportahe scientifico integral tocante tur aspecto di medio-ambiente y planificacion fisico.
- Percura pa desaroyo, introduccion y control di cumplimento cu reglamentacion y lei tocante medio-ambiente y planificacion fisico.

Naturalesa

Conservacion di naturalesa y paisahe ta forma un parti sumamente importante di medio-ambiente.
E aspecto specifico aki di e maneho ambiental ta forma un tereno separa y ta atende tambe di

tal manera. Gobierno den su maneho lo percura pa conserva parti grandi y significante di nos teritorio y lama, cu meste keda den nan estado original como park nacional. Areanan manera e asina yama "Bubali Plas", Parque Nacional Arikok, Spaans Lagoen, e cuebanan y nos rifnan (park submarino) lo meste haya atencion special atrobe. Cu urgencia meste desaroya y implementa plan integral pa maneho di naturalesa, incluso proteccion di habitat y biodiversidad.

Limpiesa

E necesidad pa haci y mantene nos isla limpi tanto pa nos mes, como pa nos bishitantenan, ta evidente. Lo desaroya y implementa plan integral pa maneho di sushedad.
Den e cuadro aki Gobierno lo percura pa ekipa e departamentonan concerni optimalmente cu staf adecua y ekipo avansa necesario. Alabes lo duna atencion special na e problematica di dump pa cuanan en todo caso meste busca solucion temporario y aceptabel pa combati e molesternan existente.

Instrumento Regulatorio y Corectivo

Gobierno lo crea instrumento regulatorio y corectivo den forma di lei relevante y reglamento (norma) integral, tanto sectorial como tematico.
Lo meste revisa y modernisa instrumentario existente a base di criterio actual y relevante. Den e cuadro aki lo inicia reglamento tocante introcduccion y aplicacion energico di "Environmental Impact Assessment".
Lo realisa tramite necesario pa cumpli cu y probecha di tratado y convenio internacional cu ta aplicabel pa Aruba. Lo afilia na instituto internacional riba tereno di medio-ambiente cu ta ofrece asistencia tecnico manera U.N.E.P. Lo ekipa e departamentonan concerni cu staf adecua y ekipo necesario pa por contribui na un bon sistema di proteccion y informacion. Leinan ambiental cu no ta implementa no tin ningun valides. P'esei Gobierno lo pone enfasis riba un miho control y aplicacion di sancion corespondiente. Den e cuadro aki Gobierno lo pone e instancianan cu lo eherce e control necesario riba tereno di proteccion di medio-ambiente den funcion.

INFRASTRUCTURA Y REGLAMENTACION DI ESPACIO

Reglamentacion di espacio

Planificacion fisico lo ta basa riba un integracion sistematico y comprehensivo di e sectornan economico y social, utilisando e recursonan di teritorio na forma cu ta percura pa e basenan di desaroyo ta keda disponibel pa e generacionnan actual y di futuro.
Conciente di e responsibilidad di salbaguardia nos medio-ambiente, Gobierno tin un tarea primordial den esaki, cu e lo carga den estrecho cooperacion cu e organisacion- y instancianan concerni.

Caretera

Nos red di caretera no ta suficientemente desaroya pa cumpli cu e necesidadnan di e progreso economico y social.
Gobierno lo diseña y ehecuta un plan sistematico di construccion, extension y mantencion.
Relaciona cu e necesidadnan pa desaroya e red di caretera, Gobierno lo hiba un maneho pa proteccion di nos medio-ambiente.

Riolering

Gobierno lo sigui un maneho corespondiente na analogia cu esun relaciona cu caretera.

Demas utilidad

Lo desaroya utilidad economico manera riba tereno di comunicacion y transportacion den nan aspecto fisico, segun criterio pa cumpli cu un desaroyo sostenibel y duradero.

San Nicolas

Gobierno lo dedica atencion special na e desaroyo fisico di San Nicolas pa reestablece e balansa cu e otro districtonan.
E puntonan di atencion special lo ta e.o.:

- converti San Nicolas den un centro cultural,-
- promove sector priva y inversionista pa inverti den un desaroyo nobo di San Nicolas,
- mehora y amplia servicio di Gobierno e.o. na e centro medico,
- diseña y ehecuta un plan di desaroyo di area natural e.o. e grotnan y San Nicolas baai,
- estudio necesario, desaroyo di plan y creacion di instrumento pa controla e medio-ambiente, relaciona cu polucion di medio-ambiente na San Nicolas y besindario.

HUSTICIA

Introduccion

Gobierno ta considera cu meste bolbe pone enfasis riba respet pa e derechonan, pa libertad y pa seguridad di cada cuidadano, pero tambe meste tin respet pa autoridad manera Cuerpo Policial, Cuerpo Hudicial y Ministerio Publico.
Gobierno lo stimula adaptacion y reglamentacion di nos leinan cu ta cuadra miho y ta sirbi nos comunidad miho, segun circumstancia y concepto moderno apropia, cu e meta pa cada ciudadano tin e garantianan ya menciona, pa cada ciudadano por crece y alcansa su potencial na un manera husto.
Aunke cu derecho fundamental ta garantisa dor di e acuerdonan internacional y dor di nos constitucion, Gobierno lo sigui cu concientisacion di nos pueblo riba e derechonan aki.
Gobierno lo sali na vanguardia di un trato igual pa un y tur, sin distincion di:
religion, conviccion, opinion politico, clase economico, rasa, colo, idioma, sexo, origen nacional, origen social, origen etico.
Tambe lo introduci e Codigo di Procedemento Penal, cu na e momento aki ta serca Parlamento. Lo pone e lei relaciona cu e procedimento riba tereno di derecho administrativo riba cua a traha den pasado na vigor. Tambe lo introduci e leinan tocante responsabilidad civil y penal di mandatario cu ta abusa di nan poder. Pa loke ta trata e departamento encarga cu legislacion lo bin un lista di priodridad cu ta fiha di antemano. Unda cu tin necesidad di asistencia tecnico pa yuda cu legislacion, lo busca esaki.

Cuerpo Policial

Mas y mas nos pueblo ta sufri di e aumento di criminalidad. Ta sinti falta di siguridad personal den tur skina di nos isla. Ta tarea di Gobierno y e aparato policial pa garantisa e trankilidad di cada ciudadano.

Un punto cardinal pa prevencion di criminalidad ta e cooperacion cu meste tin entre pueblo y polis.
Ta responsabilidad di Gobierno pa duna suficiente ekipo y facilidad napolis pa asina e cuerpo aki por cumpli cabalmente cu tur su tareanan.

Gobierno lo percura pa den forma planifica y consistente combati criminalidad pa asina reestablece e seguridad general.

Gobierno lo haci lo necesario pa drecha e condicionnan bou di cuanan nos cuerpo policial meste funciona. Gobierno lo stimula nos miembronan di cuerpo pa sigui curso tanto local como den exterior pa asina nan sigui amplia nan conocemento riba tur tereno pa combati criminalidad efectivamente.

Pa locual ta grandura di e cuerpo policial lo bai tene cuenta tambe cu e tareanan cu actualmente e miembronan di e cuerpo ta eherce, pero e civilnan tambe.

Lo uza e wardanan di polis den e diferente districtonan optimalmente pa asina garantisa seguridad den tur bario.

Cuerpo Hudicial y Ministerio Publico

Gobierno lo bin cu procedura pa evita metemento di mandatario den Ministerio Publico. Gobierno lo stimula nos huristanan pa tuma un posicion den magistratura sinta, esta como hues of, den magistratura para, esta como miembro di Ministerio Publico.

Castigo alternativo

Gobierno lo entama e proceso pa introduci un sistema di castigo alternativo cu ta cuadra cu e mentalidad di nos pueblo y cu ta ensera actividad cu ta sirbi cualkier organisacion of persona den nos comunidad. Gobierno mester aplica e castigonan alternativo cu mas frecuencia, pa evita e stigmatisacion di e persona cu pa prome biaha a haya su mes envolvi cu husticia. Lo intensifica control di e ehecucion di castigo alternativo.

Admision y expulsion

Gobierno lo traha riba un revision di nos Lei di Admision y Expulsion. Lo bin un reorganisacion completo cu meste garantisa cu admision di stranhero ta complementa e maneho laboral. Den e maneho laboral aki tambe e maneho di repatriacion di nos Arubianonan for di exterior ta un prioridad.
Den cuadro di e relacion dentro di Reino, Aruba lo introduci un maneho di admision y dunamento di permiso laboral mas flexibel y eficiente pa esnan cu nacionalidad Hulandes.

Instituto corectivo (KIA)

Gobierno ta considera prison un instituto corectivo, esta un instituto caminda ta trata di coregi (rehabilita) esnan cu keda interna pa asina nan por drenta bek den comunidad. Gobierno lo entama e tramitenan huridico pa haci posibel cu e detenidonan stanhero cu awor pa un gran parti ta ocupa K.I.A., por pasa nan castigo den prison na nan propio pais. Den e prison nobo meste tin e diferenciacion di detenido cu castigo largo y otro bieu y esnan di sexo femenino y esnan di sexo masculino. E "werkplaats" grandi cu a traha den e area di e prison nobo meste funciona optimalmente como un instrumento importante den rehabilitacion di e detenidonan.
Gobierno ta intensifica tambe e cursonan pa nos detenidonan, por ehempel esunnan di Enseñansa pa Empleo.
Tambe reclassering lo meste haya hopi mas atencion dor di efectua training di personal den exterior, y dor di regla e posicion huridico di e empleadonan di Stichting Reclassering y Kinderbescherming. Ademas lo cuminsa den forma structura cu e maneho pa laga detenido haci trabou pa organisacion social y deportivo.
Lo percura pa un facilidad di "halfopen of open gesticht", caminda cu lo prepara esnan cu ta sinta un castigo largo y cu ta na caminda pa bolbe den comunidad, pa nan drenta bek den comunidad.

Gobierno lo percura pa pone bon atencion na preparacion di personal; esaki ta ensera cu e miembronan di personal por bai core stage na e.o. Hulanda.
Lo adapta y lo pone al dia tur lei relaciona cu nos prison, e.o. e concepto di lei tocante principio penitenciario.

Cas di coreccion pa hubentud

Gobierno lo traha riba un plan pa un cas di coreccion pa delicuente hubenil.
Di e manera aki por logra coreccion mas lihe y lo por tin miho resultado ora regresa den comunidad.

Narcotrafico

Gobierno ta di opinion cu droga ta un di e menasanan mas grandi pa futuro di Aruba.
Droga ta mata hende inocente y su influencia corupto ta destabilisa democracia; ta p'esei Gobierno lo posiciona su mes firme contra uzo y traficacion di droga.
Lo meste dirigi tur nos recursonan dirigi atrobe pa para y pusha e uzo y traficacion di droga pafo di nos fronteranan prome cu ta lat.
Den maneho pa futuro lo meste concentra hopi esfuerso pa sigui educa pueblo Arubano tocante e peligernan di uzo di droga y lo stimula y fortifica e organisacion particular cu ta traha riba e tereno aki (FADA/PRIDE, SAMBA). Den e cuadro aki lo haci uzo di instancia internacional manera p.e. UNDCP. Tambe Gobierno ta considera cu establecemento di un centro pa rehabilita esnan cu ta sufri na adiccion, a bira algo urgente.
Gobierno ta di opinion cu un combatimento eficiente y efectivo di e menasa serio di uzo di droga pa humanidad meste tin un caracter preventivo y meste tuma luga den un cuadro multilateral.
Aruba ta demasiado chikito pa por ehecuta un programa integral su so.
Instalacion di un radar na aeropuerto pa detecta movimento sospechoso tanto den aire como riba lama, ta necesario.
Lo intensifica training di personal cu ta encarga cu control, prevencion y represion di uzo di droga.
Aruba meste bolbe realisa acuerdo di cooperacion riba tereno di combatimento di droga, manera por ehempel e tratado cu a firma cu Venezuela na 1988. Lo reinstitui di inmediato un guarda costa nacional.
Ademas lo diseña medida efectivo den Reino contra labamento di placa di droga aki na Aruba y lo traha riba un cordinacion mas eficiente entre diferente instancia envolvi, tanto local como internacional. Lo pone prioridad riba leinan relaciona cu uzo di droga cu meste pasa den Parlamento.
Lo pone mas enfasis riba combatimento den forma preventivo y represivo mirando e menasa di droga, y mester amplia e alternativanan di recreacion y deporte pa haci nos pais mas liber di droga.
Gobierno lo traha riba asociacion y cooperacion estrecho cu instancia internacional riba e tereno aki.
Gobierno lo realisa un maneho fuerte di combatimento di droga cu mas training y preparacion den exterior pa nos forsanan di control, prevencion y represion; lo trece den practica aplicacion

di castigo penal pa traficante di droga y di e lei pa confisca propiedad adkeri dor di traficacion di droga; lo bin cu mas recreacion sano pa nos hobenna, y lo realisa mehoracion di facilidad deportivo y recreacion sano. Den e cuadro aki e reactivacion di e centronan di bario manera ya describi ta di suma importancia.

SALUBRIDAD PUBLICO

Introduccion

Salubridad Publico ta e area cu ta maneha salu y cuido medico di henter pueblo.
Pa yega na un cuido medico optimal cu ta un derecho fundamental di cada ciudadano, meste tene cuenta cu diferente aspecto di ciencia medico, economico, financiero, social y personal.
Pa garantisa uzo adecua di e presupuesto di Salubridad Publico un maneho eficiente ta idespensabel.

Situacion existente

Compara cu nos regio, nos cuido medico y paramedico ta na un nivel profesional basta halto. Falta di un bon maneho di e gobierno di e ultimo cinco añanan a causa problema grandi den Salubridad Publico e.o. falta di coherencia den trabou di e diferente grupo-, instancia- y departamentonan cu tin di haber cu Salubridad Publico. Esaki tin como consecuencia cu nan no por funciona debidamente y no ta uza e recursonan financiero eficientemente. Actualmente mayoria di atencion den nos Salubridad Publico ta dirigi riba e parti curativo y no e parti preventivo.

Meta

- Reorganisacion di Salubridad Publico.
- Hiba un maneho eficiente: un miho cordinacion den Salubridad Publico.
- Percura pa un destino corecto di e recursonan financiero.
- Informa pueblo di importancia di medicina preventivo.
- Mantene y mehora nos cuido medico y para-medico.

Accion y instrumento

Reorganisacion di Salubridad Publico.

- Revisa e leinan aplicabel den Salubridad Publico y caminda ta necesario actualisa esakinan.
- Inventarisa e areanan relaciona cu Salubridad Publico y logra un bon cordinacion entre e areanan corespondiente (e.o. WGK-"1ste lijn zorg", SPD - FADA/PRIDE - SAMBA, SABA -HOH - WGK - VGH, Ambulans - HOH - CMSN)

Pone riba e presupuesto di cada departamento, instancia y grupo un suma disponibel cu ta suficiente pa nan por logra nan meta.

Implementa e lei di Seguro General pa malesa pa tur ciudadano, sin cu esaki lo forma un sobrecargo pa nos ciudadanonan. E meta di e lei aki lo ta reduccion y control di gasto medico.

Pa hiba un bon maneho encuanto prevencion di malesa ta necesario pa accentua promocion y educacion di salud, tumando semper na cuenta:

- prevencion primario (reduci factor di risico)
- prevencion secundario (diagnostico y curativo)
- prevencion terciario (minimalisa complicacion y facilita rehabilitacion)
- Mester bin un sistema pa controla e servicio den Salubridad Publico.

Hibando e maneho aki e resultado lo ta eficiente y e beneficio lo ta pa pueblo.

MANEHO ESTATAL

Lo mantene e principio di autodeterminacion. Pueblo a scohe a base di e principio aki pa mantene Status Aparte, cual deseo meste respeta dentro di Reino.
E gobierno di 1994-1998 pa definicion lo ta un gobierno cu ta cumpli cu e criterio di bon gobernacion, locual ta suficiente pa kita e curatela actual y laga e lei pa scrap fecha di independencia drenta na vigor pa asina consolida nos Status Aparte.

Reestablecemiento di nos democracia

Existencia di nos democracia ta masha liga cu, y ta depende di nos orden constitucional. Meste evita mucho concentracion di poder, no ta importa cerca cua persona of instancia, incluso gobierno. Poder, tambe poder politico, meste reparti y meste responsabilisa.
Democracia parlamentario, independencia di poder hudicial y un bon gobernacion ta condicionnan absolutamente necesario pa garantisa un desaroyo sano di nos comunidad.
Gobierno den cooperacion cu Parlamento lo consientisa pueblo riba e maneho pa haci nan atrobe institucionnan respeta cu ta refleha caracter di nos pueblo y di cual nos pueblo por ta orguyoso atrobe.

Decentralisacion di poder

Democracia ta rekeri un participacion directo di hende den e asuntonan cu ta consernie directamente. Gobierno lo studia e posibilidad pa habri oportunidad pa habitante di cada districto por haya bos den asunto cu ta di importancia vital pa nan.
Meste pensa aki riba asunto manera medio ambiente, planificacion di infrastructura etc.
P'esei lo meste habri e posibilidad huridico pa incorpora e participacion aki denter di nos sistema constitucional.

Gobernacion y organisacion di gobierno

E ser humano lo ta central den tur aspecto di gobernacion.
Meste respeta y fortifica norma y balo den nos comunidad. E norma- y balornan lo haya nan refleho den gobernacion di Aruba. Gobierno lo crea instrumento pa garantisa esaki.
Den e cuadro aki lo introduci entre otro, un lei di salvaguardia di patrimonio publico, e responsabilidad civil y penal di mandatario y lo reglamenta e procedura pa nombracion di persona den servicio publico.

Gobierno lo stimula funcionamento independiente di Parlamento y lo yuda crea e infrastructura necesario pa haci esaki posibel.
Gobierno lo hiba un maneho transparente y lo stimula participacion activo di comunidad dor di fortifica e organonan di consulta reconoci y lo stimula consulta regular y continuo cu tur otro gremio y organisacion constructivo den nos comunidad, teniendo cuenta cu competencia di nos organonan constitucional.

Gobierno lo entama preparacion di un lei pa garantisa un proceso electoral husto, di acuerdo cu loke nos Constitucion ta prescribi. E lei aki meste regla e.o. financiamento di campaña y uzo di aparato gubernamental y di e instancianan cu ta cai bou di gobierno, manera Tele Aruba. Den e forma aki lo garantisa transparencia den acto publico di partido politico.
A base di esaki Gobierno lo hiba un maneho cu lo ta caracterisa pa consistencia y cordinacion entre tur ministerio. Dentro di e margennan stipula dor di e Reglamento di Orden di Conseho di Ministro, lo atende e asuntonan den entendimento di conseho.

Aparato gubernamental

E aparato gubernamental meste ta caracterisa pa: bon servicio, rapides, confiabilidad, profesionalismo. E aparato gubernamental meste ta na servicio di pueblo y meste concientisa tur empleado publico de esaki. Lo meste tin un funcionamento transparente pa publico.

E maneho di personal di gobierno pa loke ta toca su propio trahadonan meste ta un maneho cu ta ofrece e trahado di gobierno satisfaccion atrobe den su trabou. Lo meste bin incentivo pa motiva trahado cualifica di gobierno pa keda den servicio y cumpli optimalmente cu nan tarea. E maneho di personal di gobierno meste ta cumpli cu e criterionan di un maneho di personal moderno y profesional. E mester ofrece e posibilidadnan pa capacitacion y training continuo pa trahado den sector publico.

Unda cu ta existi e necesidad pa reorganisacion, Gobierno den consulta directo y continuo cu e gremionan lo prepara e reorganisacion di e aparato, teniendo cuenta cu lo meste respeta derecho di e trahadonan. Pa logra e reorganisacion meste bin un inventarisacion di tarea y funcion di cada departamento pa asina evalua e cantidad di personal necesario. Punto di salida pa e ahustacion di e aparato gubernamental ta cu di ningun forma lo perhudica e empleado publico.

Gobierno lo bai reintroduci un sistema di indexering acopla na desaroyo di e nivel di costo di bida a base anual. Tambe lo hiba un maneho caminda lo ehecuta balorisacion di e diferente funcionnan den Sector Publico.
Encuanto pago di prima di vacacion, Gobierno lo ta consistente den esaki. E ta un derecho adkeri pa tur Empleado Publico.

RELACION CU OTRO PAIS

Relacion dentro di Reino

E meta di e relacionnan nobo denter di Reino meste ta uno di inovacion. Ta e intencion pa cambia e relacion di dependencia pa uno di cooperacion a base di igualdad, respet, confiansa y beneficio mutuo. Den e cuadro aki Gobierno di Aruba meste yega na palabracion concreto tocante continuacion di e forma di cooperacion di desaroyo.
Gobierno lo duna mas contenido na e acuerdo di cooperacion cultural entre e tres partnernan di Reino.
Lo intensifica e intercambio di experticio y cooperacion di desaroyo den Reino.
Gobierno lo propone pa yega na entendimento den Reino pa formanan nobo di cooperacion pa combatimento di criminalidad internacional, proteccion di medio-ambiente den sentido mas amplio y seguridad den nos awanan teritorial y zona exclusivo economico. Y tambe lo promove interes economico, social-cultural y avanse di expertisio tecnologico, cientifico di Aruba.

Relacion internacional

Pa nos por maneha relacion internacional den un forma efectivo, meste tin un concenso nacional riba interes basico, un aparato eficiente pa ehecuta un maneho asina y un cuerpo di diplomatico profesional y talentoso. E interesnan basico aki meste ta:
-defensa di nos principionan democratico di libertad y derechonan humano;
-progreso y bienestar di un y tur, seguridad y proteccion di nos pais.
E politica exterior di Aruba, denter di e margen di Reino, tin su sosten den e metanan basico aki y ta haya su expresion den nan.

Ta p'esei un di e prome prioridadnan di e Gobierno ta pa bolbe profila un imagen di firmesa y determinacion encuanto combatimento di criminalidad internacional, muy en particular combatimento di narcotrafico.
Banda di e prioridad aki nos politica exterior meste sigui duna contenido y forma na nos bentahanan compara cu otro pais y na nos posicion strategico den region di Caribe pa asina garantisa mehoracion continuo di nos calidad di bida.

Gobierno lo hiba un maneho asertivo dirigi riba cooperacion y integracion regional y lo asocia activamente cu organisacion regional Caribense. Alabes gobierno lo participa den programa regional di desaroyo y cooperacion cientifico relevante.
Gobierno lo atene su mes na tratado y convenio existente. Gobierno lo evalua si ta necesario pa sera mas tratado na interes di desaroyo y bienestar di nos pais.

Pa e programa di Gobernacion 1994 - 1998 ta firma pa acuerdo den nomber di Partido di Pueblo Arubano A.V.P. y Organisacion Liberal Arubiano O.L.A.,

A.V.P.:

A.G. Croes
Secretario General

E.J. Vos

R. Herde

O.L.A.:

R.M. Lejuez-Laclé
Secretario General

G.F. Croes

L.G. Beke-Martinez

N. van Lis-Donata

San Nicolas, 25 di augustus 1994